



BẢN TIN

# CẬP NHẬT CẦU WEST SEATTLE

Mùa đông 2020

## SỬA CHỮA CẦU CAO TẦNG WEST SEATTLE

Cầu dự kiến mở trở lại vào năm 2022

In March 2020, in the interest of public safety, the Vào tháng 3 năm 2020, vì lợi ích an toàn công cộng, Bộ Giao thông Seattle (SDOT) đã đóng Cầu Cao tầng West Seattle cho tất cả lưu thông xe cộ. Vào tháng 11 năm 2020, làm việc với SDOT và cộng đồng, Thị trưởng Jenny Durkan đã quyết định sửa chữa cầu. Cầu dự kiến sẽ mở trở lại vào năm 2022.

## DỰ THẢO KẾ HOẠCH KHU NHÀ SOUTH PARK

Cung cấp ý kiến thông qua khảo sát ngắn của chúng tôi

Vào tháng 7 năm 2020, chúng tôi đã ra mắt Kết nối lại West Seattle (Reconnect West Seattle), một khuôn khổ hỗ trợ các khu phố bị ảnh hưởng bởi việc đóng Cầu Cao tầng West Seattle và khôi phục lại việc đi lại hiệu quả suốt Duwamish. Thông qua quy trình Kết nối lại West Seattle và sự tham gia của cộng đồng, chúng tôi bắt đầu làm việc với cộng đồng South Park vào tháng 8 năm 2020 để phát triển một kế hoạch cho Khu Nhà South Park.

Một Khu Nhà gồm cả toàn bộ khu phố làm việc cùng nhau để sắp ưu tiên các cải thiện làm dịu giao thông và cải tiến khả năng đi lại của người đi bộ và điều kiện sinh sống của khu phố. Chúng tôi đã phát triển một kế hoạch dự thảo, được hiển thị trong danh sách dự án và bản đồ dưới đây dựa trên sự tham gia của chúng tôi với cộng đồng South Park thông qua hai cuộc đi bộ khu phố và ba cuộc họp cộng đồng.

Chúng tôi rất thích ý kiến của bạn trong việc xem xét dự thảo kế hoạch và cho chúng tôi biết nếu có bất cứ điều gì thiếu sót hay cần được điều chỉnh trước khi kế hoạch được hoàn thành. Ý kiến của bạn thông qua khảo sát ngắn của chúng tôi sẽ giúp chúng tôi đảm bảo rằng các dự án được ưu tiên theo cách giúp làm cho South Park trở thành một khu phố an toàn hơn và thân thiện với người đi bộ hơn.

Cuộc khảo sát sẽ kéo dài đến **ngày 18 tháng 1** và có sẵn bằng các ngôn ngữ sau: tiếng Anh, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Somali, tiếng Khmer và tiếng Việt thông qua các liên kết sau và dưới đây:

- Survey in English: [survey.participate.online/s3/South-Park-Neighborhood-Survey](https://survey.participate.online/s3/South-Park-Neighborhood-Survey)
- Encuesta en español: [survey.participate.online/s3/South-Park-Neighborhood-Survey-Spanish](https://survey.participate.online/s3/South-Park-Neighborhood-Survey-Spanish)
- Saadaasha Somali: [survey.participate.online/s3/South-Park-Neighborhood-Survey-Somali](https://survey.participate.online/s3/South-Park-Neighborhood-Survey-Somali)
- ការសុំដំណើរការសាខុមរ [survey.participate.online/s3/South-Park-Neighborhood-Survey-Khmer](https://survey.participate.online/s3/South-Park-Neighborhood-Survey-Khmer)
- Khảo sát bằng tiếng Việt [survey.participate.online/s3/South-Park-Neighborhood-Survey-Vietnamese](https://survey.participate.online/s3/South-Park-Neighborhood-Survey-Vietnamese)



*Để tiếp tục tìm hiểu về cách xây cầu đáp ứng với các điều kiện khác nhau, các nhân công đã sử dụng một hệ thống giám sát thông minh tại một phần của cây cầu với các vết nứt.*

*Nguồn gốc Hình ảnh: Tim Durkan*

Khảo sát cũng có sẵn trên trang web của dự án: **[www.seattle.gov/reconnectwestseattle](http://www.seattle.gov/reconnectwestseattle)**.

Để yêu cầu khảo sát bằng các ngôn ngữ khác, hãy liên lạc với chúng tôi tại [WestSeattleBridge@seattle.gov](mailto:WestSeattleBridge@seattle.gov) hay theo số điện thoại 206-400-7511.

Để tìm hiểu thêm về công việc của chúng tôi để Kết nối lại West Seattle và thông tin chi tiết về các dự án trong khu phố của bạn, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi: **[www.seattle.gov/reconnectwestseattle](http://www.seattle.gov/reconnectwestseattle)**.

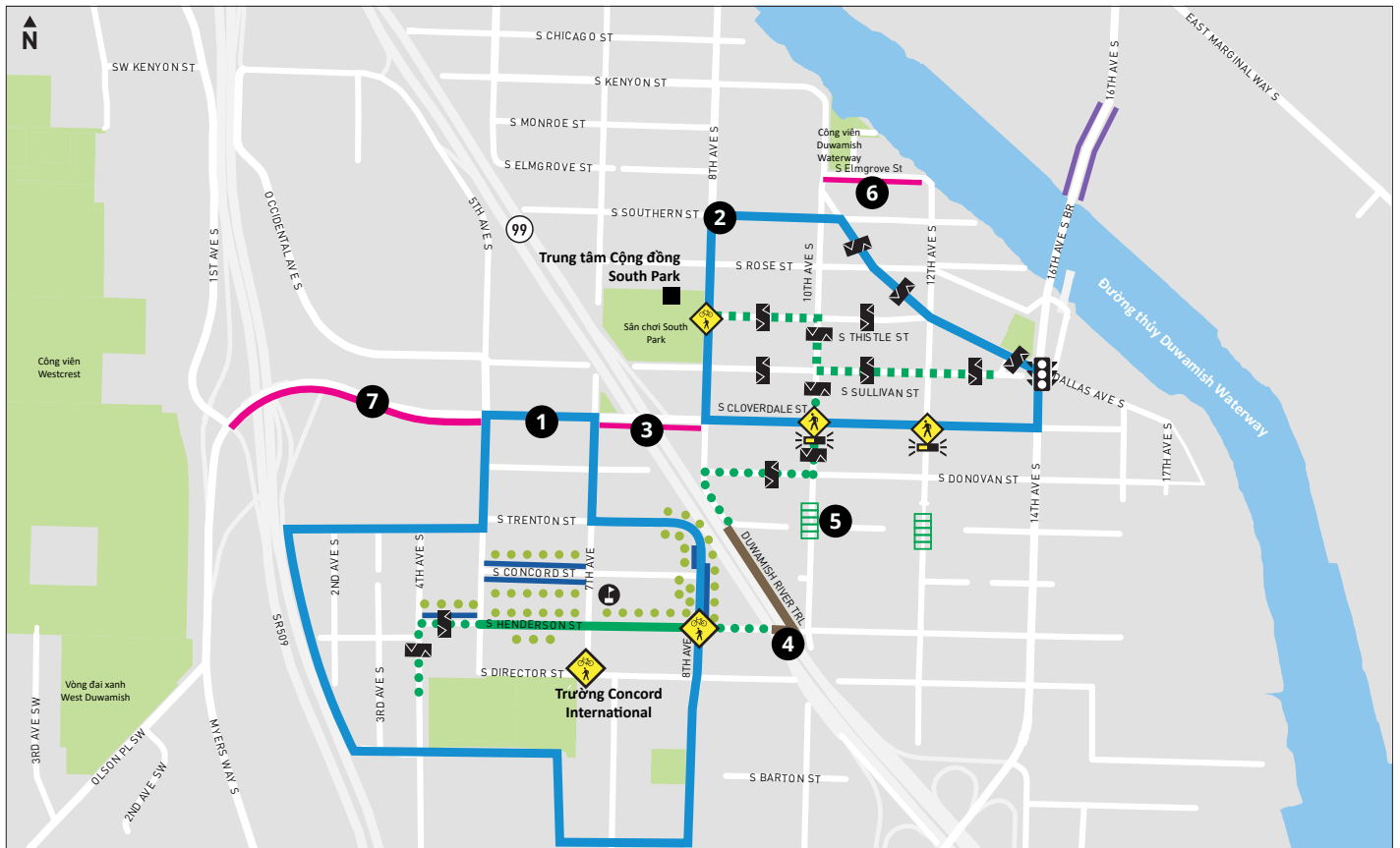
**Translation and Interpretation services available upon request: (206) 400-7511.**

**Dịch và thông dịch sẵn sàng nếu có sự yêu cầu (206) 400-7511.**

**Servicios de traducción e interpretación disponibles bajo petición (206) 400-7511.**

**Adeega Turjubaanka waxaa lagu heli karaa codsasho" (206) 400-7511.**

# BẢN ĐỒ TẤT CẢ CÁC DỰ ÁN



## CHÚ DẪN

- 1** Khu Nhà South Park- Concord
- 2** Khu Nhà South Park – North East
- 3** Cải tiến cho người đi bộ đường S Cloverdale St
- 4** Cải tiến Đường mòn đường 8 Ave S
- 5** Cải tiến Bậc thang đường 10 Ave S và 12 Ave S
- 6** Cải tiến cho người đi bộ đường S Elm Grove St
- 7** Thiết kế kết nối với Westwood/Highland Park

Ranh giới Khu Nhà

Giai đoạn 1 Đường Xanh Khu phố với Đường Lành mạnh

Giai đoạn 2 Đường Xanh Khu phố với Đường Lành mạnh

Giai đoạn 3 Đường Xanh Khu phố với Đường Lành mạnh

Cải tiến Đường mòn Kết nối Cầu vượt và đường 8 Ave S

Cải tiến cho người đi bộ

Cải tiến Đường mòn South Park-Georgetown

Nhấp nháy Nhanh Lối qua đường Beacon

Nâng cấp Lối qua đường

14 Ave S & S Dallas St - Đánh giá cho Dấu hiệu Qua đường

Cải tiến Bậc thang

Gò giảm Tốc độ : Hai gò giảm tốc độ sẽ được thêm vào cho các dãy đông-tây và một gò giảm tốc độ sẽ được thêm vào cho các dãy bắc-nam.

Trồng cây mới

#	Dự án	mô tả dự án	Phí tổn
1	Khu Nhà South Park Concord	Đường Lành mạnh*, lề đường bê tông được làm sẵn, cây cối	\$200-400k
2	Khu Nhà South Park NE	Đường Lành mạnh*, gò giảm tốc độ, làm dịu giao thông	\$200-400k
3	Cải tiến S Cloverdale St (7 Ave S đến 8 Ave S)	Mở rộng vỉa hè, cải tiến cho người đi bộ	\$500k**
4	Cải tiến đường mòn 8 Ave S	Trồng và cắt tỉa thảm thực vật, thay nhựa đường, cải tiến qua đường	\$100-200k
5	Cải tiến Bậc thang 10 Ave S và 12 Ave S	Chiếu sáng, đặt nhựa đường, trồng và cắt tỉa thảm thực vật, thay bậc thang	\$100-300k**
6	Hợp tác S Elmgrove St và Cảng	Lề đường bê tông được làm sẵn, trồng cây, thay nhựa đường	\$100-200k
7	Thiết kế kết nối đến Westwood/Highland Park	Cải tiến cho người đi bộ	\$100k

\*Đường Lành mạnh (Stay Healthy Streets) là một chương trình SDOT trong đó đóng đường địa phương đối với lưu thông xe cộ chạy qua nhưng để đường rộng mở cho những người đi bộ, trượt ván, và đi xe đạp trên đường phố.

\*\*Bao gồm các quỹ bên ngoài chương trình Kết nối lại West Seattle của SDOT.

## VIỆC ĐI LẠI CỦA BẠN ẢNH HƯỞNG ĐẾN TẤT CẢ MỌI NGƯỜI

Trong khi cầu vẫn đóng, mọi người cần phải làm một phần của họ để giảm tác động đi lại của họ. Nếu có thể, vui lòng tìm các tùy chọn khác để đến điểm đến của bạn:

- Đi bộ, bánh xe, xe đạp hay xe tay ga
- Đi xe buýt hay đi taxi nước
- Đi chung xe hay quá giang
- Ở lại và mua sắm địa phương

Những lựa chọn này có thể giúp giảm tắc nghẽn và bảo vệ sức khỏe của những người sống trong các cộng đồng bị ảnh hưởng.

Để biết ý tưởng và nguồn lực về việc đi lại trong thời gian đóng cầu, hãy truy cập:

[www.seattle.gov/reconnectwestseattle](http://www.seattle.gov/reconnectwestseattle).

## LIÊN LẠC VỚI CHÚNG TÔI

Chúng tôi cam kết thông báo cho bạn về tiến độ và các cột mốc quan trọng khi chúng tôi sửa chữa cầu. Chúng tôi tìm kiếm phản hồi liên tục của bạn về cách cải thiện tính di động và an toàn.

- Mời chúng tôi [gặp gỡ trực tuyến](#) với nhóm hay tổ chức của bạn
- [Gửi email](#) hay gọi cho chúng tôi để chia sẻ suy nghĩ của bạn
- [Truy cập trang web của chúng tôi](#) để đăng ký cập nhật email hàng tuần

**Điện thoại:** (206) 400-7511

**Email:** [WestSeattleBridge@seattle.gov](mailto:WestSeattleBridge@seattle.gov)

[www.seattle.gov/WestSeattleBridge](http://www.seattle.gov/WestSeattleBridge)

## PHẠT TIỀN CẦU THẤP BẮT ĐẦU TỪ THÁNG 1 NĂM 2021

Cầu thấp hiện chỉ mở cửa cho xe cá nhân vào ban đêm (từ 9 giờ tối đến 5 giờ sáng). Tất cả các giờ khác chỉ mở cửa cho xe cấp cứu, xe vận tải nặng, và xe buýt.

Bắt đầu từ tháng 1 năm 2021, xe tư nhân lái xe trên cầu từ 5 giờ sáng đến 9 giờ tối sẽ bị phạt 75\$ USD.

Vui lòng dự định cho phù hợp. Tìm hiểu thêm [seattle.gov/transportation/LowBridge](http://seattle.gov/transportation/LowBridge).

## CẢI TIẾN WEST MARGINAL WAY SW

Tiếp cận và tham gia đang bắt đầu trong tháng này về cách làm cho W Marginal Way an toàn hơn và dễ tiếp cận hơn cho tất cả mọi người. Nếu quý vị muốn tìm hiểu thêm và cung cấp ý kiến, vui lòng truy cập:

[www.seattle.gov/reconnectwestseattle](http://www.seattle.gov/reconnectwestseattle).



*Stay Healthy Streets is an SDOT Program that closes local streets to vehicle through-traffic but leaves streets open to people walking, rolling, and biking in the street.*

*Nguồn gốc Hình ảnh: SDOT*

## KHẢO SÁT KHU PHỐ SOUTH PARK

1. Bạn có cảm thấy dự thảo kế hoạch bỏ lỡ bất kỳ vấn đề quan trọng cho người đi bộ hay an toàn hay các ưu tiên nào trong khu phố South Park? (đánh dấu lựa chọn)

- Có
- Không

1 a. Có điều gì bạn muốn xem được thêm hay xóa khỏi kế hoạch không? (câu hỏi mở rộng)

1 b. Bạn có hứng thú đến việc nói chuyện với một đại diện SDOT về ý tưởng của bạn? Nếu có, vui lòng bao gồm tên, số điện thoại và/hay email của bạn.

Tên:

Số điện thoại:

Email:

Ngôn ngữ ưa thích:

2. Liên hệ chính của bạn với khu phố này là gì?

- Tôi sống ở đây
- Tôi làm việc ở đây
- Tôi đi học ở đây
- Tôi đi lễ ở đây
- Tôi nhận được dịch vụ tại đây
- Tôi sở hữu một doanh nghiệp ở đây
- Tôi tình nguyện ở đây
- Liên hệ khác:

3. Bạn sống gần dự án nào nhất? (câu hỏi tùy chọn)

- 1. Khu Nhà South Park Concord
- 2. Khu Nhà South Park NE
- 3. Cải tiến S Cloverdale St (7 Ave S đến 8 Ave S)
- 4. Cải tiến Đường mòn 8 Ave S
- 5. Cải tiến Bậc thang 10 Ave S và 12 Ave S
- 6. S Elmgrove St và Port Collaboration
- 7. Thiết kế kết nối với Westwood / Highland Park

4. Bạn sống hoặc làm việc gần đường Dallas Ave S?

- Có
- Không

4a. Sở Giao thông Vận tải Seattle đang xem xét việc cài đặt gò giảm tốc độ trên đường Dallas Ave S như là một phần của Khu Nhà South Park. Trong khi gò giảm tốc độ có hiệu quả trong việc làm chậm tốc độ xe, chúng cũng có thể tạo ra thêm tiếng ồn dọc theo hành lang khi xe tải lớn và các phương tiện khác chạy qua chúng. Hãy cho chúng tôi biết nếu bạn nghĩ rằng gò giảm tốc độ phù hợp với các mục tiêu và ưu tiên của khu phố của bạn?

5. Bạn cho mình là: (đánh dấu tất cả những gì thích hợp)

- Người Mỹ da đỏ hay Alaska bản địa
- Người Châu Á
- Người Mỹ da đen hay người Mỹ gốc Phi
- Người Tây Ban Nha hay La tinh
- Người Hawaii bản địa hay người đảo Thái Bình Dương
- Người da trắng
- Khác (vui lòng nêu rõ):

7. Bạn đã nghe về cuộc khảo sát như thế nào? (đánh dấu tất cả những gì thích hợp)

- Bản tin South Park Roots
- Bản tin hay trang web của Sở Giao thông Seattle
- Truyền thông xã hội
- Bạn bè hay thành viên gia đình
- Trường học, tổ chức hay nhóm cộng đồng:
- Khác:

6. Bạn tuổi nào?

- 11-17
- 18-24
- 25-30
- 31-35
- 36-40
- 41-50
- 51-64
- 65-74 (65 -74)
- 75+

8. Nếu bạn muốn được vào danh sách gửi thư dự án, vui lòng viết vào địa chỉ email của bạn dưới đây:

Cảm ơn ý kiến của bạn. Vui lòng truy cập trang web của West Seattle Bridge để biết thêm thông tin: [www.seattle.gov/reconnectwestseattle](http://www.seattle.gov/reconnectwestseattle).

### TRẢ LẠI KHẢO SÁT CỦA TÔI:

Để trả lại khảo sát đã hoàn thành, bạn có thể thực hiện theo một trong các cách sau:

E-mail một bản chụp khảo sát của bạn đến: [WestSeattleBridge@seattle.gov](mailto:WestSeattleBridge@seattle.gov)

Địa điểm trả khách:

- Resistencia Coffee – 1249 S Cloverdale St, Seattle, WA 98108
- South Park Community Center – 8319 8<sup>th</sup> Ave S, Seattle, WA 98108

Gửi thư đến Tòa thị chính: PO Box 94649, Seattle, WA, 98124-4649



**Seattle**  
Department of  
Transportation